



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

—

**Commissie belast met de Europese
Aangelegenheden**

—

**VERGADERING VAN
MAANDAG 17 FEBRUARI 2020**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

—

**Commission chargée des questions
européennes**

—

**RÉUNION DU
LUNDI 17 FÉVRIER 2020**

—

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

Mondelinge vraag van de heer Geoffroy Coomans de Brachène 4

aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het 25-jarig bestaan van het Europees Comité van de Regio's".

SOMMAIRE

Question orale de M. Geoffroy Coomans de Brachène 4

à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'urbanisme et du patrimoine, des relations européennes et internationales, du commerce extérieur et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente,

concernant "les 25 ans du Comité européen des régions".

*Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.
Présidence : M. Rachid Madrane, président.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BEVOEGD VOOR
STEDENBOUW EN ERFGOED,
EUROPESE EN INTERNATIONALE
BETREKKINGEN, BUITENLANDSE
HANDEL EN BRANDBESTRIJDING EN
DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "het 25-jarig bestaan van het
Europees Comité van de Regio's".**

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)
*(in het Frans).- Op 4 december 2019 heeft het
Europees Comité van de Regio's zijn
vijfentwintigjarige bestaan gevierd. Voorzitter
Karl-Heinz Lambertz hield zijn derde toespraak
over de staat van de Europese Unie, met als thema
'Het standpunt van de regio's en steden'.*

*David Sassoli, voorzitter van het Europees
Parlement, legde uit hoe de regio's en de steden
een bijdrage zullen leveren aan de Conferentie
over de toekomst van Europa. Die zou in de loop
van de volgende twee jaar moeten plaatshebben.*

*Het Europees Comité van de Regio's, dat uit lokale
en regionale besturen bestaat en al meermaals zijn
nut heeft bewezen, is in mijn ogen zeer belangrijk.
Gezien de Brexit en het toenemende
euroscepticisme wordt het tijd dat het Brussels
Hoofdstedelijk Parlement duidelijk zijn pro-
Europese overtuiging laat blijken.*

*Hoe zult u deze instelling in de komende maanden
promoten bij de Brusselse volksvertegen-
woordigers en de Brusselaars? Hebt u de voorzitter
van het Comité van de Regio's ontmoet om de
toekomst van ons gewest te bespreken?*

**QUESTION ORALE DE M. GEOFFROY
COOMANS DE BRACHÈNE**

**À M. PASCAL SMET, SECRÉTAIRE
D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE CHARGÉ DE L'URBANISME
ET DU PATRIMOINE, DES RELATIONS
EUROPÉENNES ET
INTERNATIONALES, DU COMMERCE
EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "les 25 ans du Comité européen
des régions".**

M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).- Le
4 décembre dernier, le Comité européen des
régions (CdR) a célébré son 25^e anniversaire. À
cette occasion, son président, Karl-Heinz
Lambertz, a prononcé son troisième discours sur
l'état de l'Union européenne, sur le thème "La
perspective des régions et des villes", lors d'un
débat mené avec David Sassoli, président du
Parlement européen.

Celui-ci a évoqué les attentes des villes et des
régions dans le cadre du nouveau mandat de
l'Union européenne (UE) pour la période 2019-
2024, y compris le budget à long terme de l'UE. Il
a également précisé comment les régions et les
villes contribueront à la Conférence sur l'avenir de
l'Europe. Annoncée par Ursula von der Leyen,
présidente de la Commission européenne, celle-ci
devrait avoir lieu au cours des deux prochaines
années.

Le CdR, organe consultatif de l'UE, revêt une
grande importance à mes yeux. Composé des
représentants d'autorités locales et régionales, il a
démontré son utilité à plusieurs reprises. Compte
tenu du Brexit et d'une recrudescence de
l'euroscepticisme, il est temps, pour le Parlement
de la Région de Bruxelles-Capitale, de démontrer
avec force sa conviction pro-européenne.

De heer Pascal Smet, staatssecretaris (in het Frans).- *Het Europees Comité van de Regio's is op 11 en 12 februari samengesteld. De minister-president en ikzelf vertegenwoordigen het Brussels Gewest. De voorzitter, een Macedonische Griek, werd op 12 februari benoemd.*

Het is wat voorbarig om naar mijn strategie te vragen. Ik zal eerst bekijken wat dat Europees Comité van de Regio's eigenlijk doet door deel te nemen aan de plenaire zittingen en de commissies. De meningen zijn verdeeld: sommigen vinden het comité nutteloos, anderen zeggen dat het de vertegenwoordiging van de regio's op Europees niveau kan beïnvloeden.

Wat uw tweede vraag betreft, begrijp ik niet waarom ik met het Europees Comité van de Regio's de toekomst van het Brussels Gewest moet bespreken. We zijn immers een stad, geen regio. Institutioneel gezien is Brussel weliswaar een regio, maar in de Europese context is het in feite een stad. Ik gebruik liever de term stadsgewest. Internationaal gezien bestaat de Brusselse regio immers uit Vlaams- en Waals-Brabant. In de Belgische context is dat natuurlijk anders.

De Europese steden willen beter vertegenwoordigd worden in het Comité van de Regio's. Daarvoor is een platform opgezet. Ik bekijk hoe de situatie evolueert alvorens mijn opinie te formuleren.

Comme l'a dit le député européen Esteban González Pons, "l'Europe est la paix qui est venue après le désastre de la guerre. L'Europe est le pardon entre Français et Allemands. L'Europe est le retour à la liberté pour la Grèce, l'Espagne et le Portugal. L'Europe est la chute du mur de Berlin. L'Europe est la fin du communisme. L'Europe est l'État-providence, c'est la démocratie. L'Europe, c'est les droits fondamentaux. Pourrions-nous vivre sans tout cela ?".

Pouvez-vous nous apporter des précisions sur votre stratégie destinée à promouvoir cette institution auprès de nos députés et des citoyens bruxellois dans les prochains mois ? Avez-vous rencontré le président du CdR pour discuter du futur de notre Région ?

M. Pascal Smet, secrétaire d'État.- Le Comité européen des régions (CdR) s'est constitué le 11 et 12 février. Le ministre-président et moi-même y représentons désormais la Région.

Le président du Comité européen des régions, un grec de Macédoine, vient d'être nommé le 12 février. Il est un peu prématuré de me demander ma stratégie. Je vais d'abord voir ce qu'est le Comité européen des régions. Les opinions divergent à son propos ; certains disent qu'il est inutile, d'autres disent au contraire que ses membres peuvent influencer la représentation des régions au niveau européen.

Je n'ai personnellement pas encore d'opinion. J'accorde malgré tout une importance au comité, sans quoi je n'aurais pas souhaité en devenir membre. Le fait que Rudi Vervoort en soit membre, ainsi qu'Elio Di Rupo pour la Wallonie, signifie tout de même que la Belgique, et Bruxelles en particulier, y accordent également une importance.

Je souhaite d'abord voir comment fonctionne le CdR, participer à des sessions plénières et à des commissions. En fonction de cela, nous verrons comment développer une stratégie à son égard.

Quant à votre deuxième question, je ne comprends pas de quoi je dois débattre avec le Comité européen des régions concernant le futur de notre Région. D'abord, je trouve cela dangereux, car nous sommes une ville et pas une Région.

Naar mijn mening zou een debat over een betere vertegenwoordiging van de steden in het Comité van de Regio's nuttig zijn. Misschien zou de instelling trouwens beter 'Europees Comité van de Regio's en de Steden' heten.

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) *(in het Frans).*- *Ik wil Duitsland als voorbeeld nemen. Berlijn is een stadsregio die 3 miljoen inwoners telt. Ook Hamburg en Bremen zijn stadsregio's. De regio Saarland heeft ruim 200.000 inwoners minder dan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Sommige regio's in onze buurlanden zijn dus veel minder dichtbevolkt dan het Brussels Gewest.*

Naar mijn mening moet het stadsgewest Brussel-Hoofdstad, zoals u dat graag wilt noemen, wel degelijk worden vertegenwoordigd in het Europees Comité van de Regio's. U lijkt echter een ander debat te willen voeren en verdedigt het standpunt dat Brussels slechts een stad is, en geen regio.

Ik heb begrepen dat u op dit moment geen strategie inzake het Comité van de Regio's hebt opgesteld. Ik zal er binnen een paar maanden opnieuw naar vragen. Gezien we de hoofdstad van Europa zijn, heeft ons stadsgewest meer dan andere steden een strategie nodig.

Institutionnellement, Bruxelles est une Région mais, en comparaison avec le reste de l'Europe, elle est une ville. Je préfère employer le terme plus clair de ville-région. Sur le plan international, la véritable Région bruxelloise est constituée des provinces du Brabant. Dans le contexte belge évidemment, c'est différent.

Je me vois mal y aborder spécifiquement le futur de Bruxelles.

Les villes européennes souhaiteraient être mieux représentées au sein du CdR. Une plate-forme a été créée à cet effet. Le débat est ouvert. J'observe l'évolution de la situation avant de me forger une opinion.

En résumé, je n'ai pas encore élaboré de stratégie. J'attends de voir en quoi consiste le CdR et comment il fonctionne. Parler du futur de Bruxelles en tant que telle me semble compliqué.

Selon moi, un débat sur la présence des villes dans le CdR serait utile. D'ailleurs, peut-être vaudrait-il mieux appeler cet organisme "Comité européen des régions et des villes".

M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).- Je ne souhaite pas polémiquer avec vous sur ce sujet. Je suis très attaché à Bruxelles. Il est vrai que nous pourrions aussi commencer à discuter du Brabant et je me montrerais également intarissable à ce sujet. Étant un vrai Brabançon convaincu, le peu de temps qui m'est imparti serait très vite dépassé.

Toutefois, à titre indicatif, je prendrai l'exemple de l'Allemagne, un pays limitrophe. Berlin est une ville-région. Certes, elle compte 3 millions d'habitants. Hambourg est également une ville-région, tout comme Brême. Quant à la Sarre, c'est une région à part entière, qui compte plus de 200.000 habitants de moins que la Région de Bruxelles-Capitale. En conclusion, certaines régions des pays limitrophes sont bien moins densément peuplées que la Région bruxelloise.

Selon moi, notre cas, ou celui de la ville-région de Bruxelles-Capitale, comme vous semblez vouloir l'appeler, a toute sa raison d'être au sein du Comité européen des régions (CdR). Vous avez l'air de vouloir ouvrir le débat sur le fait que nous ne

We moeten dus een voortrekkersrol spelen en een duidelijk standpunt bepalen. Ik vertrouw erop dat u er de komende maanden in zult slagen een strategie uit te werken.

- Het incident is gesloten.

sommes qu'une ville et pas une région. C'est pourquoi j'ai établi une comparaison avec d'autres pays, afin de sortir du petit cadre belgo-belge.

Quant à la stratégie, j'entends que vous n'en avez pas actuellement au niveau du CdR. Je ne manquerai pas de vous interpeller à nouveau à ce sujet d'ici quelques mois - pas dans trois mois, je vous rassure - parce qu'il est important d'avoir une stratégie pour la ville-région que nous sommes, et plus encore que toute autre, car nous sommes la capitale de l'Europe.

À ce titre, nous devons être les chefs de file en la matière et avoir une vraie position. Nous ne pouvons pas simplement nous contenter d'y siéger et d'y envoyer deux représentants quelques jours ou quelques semaines par an. Nous devons développer une véritable stratégie. Gageons que vous pourrez la mettre en place dans les prochains mois.

- L'incident est clos.